

# filcolana

OBSSESSED WITH QUALITY YARN SINCE 1952



## Joyride

Ontwerp: Katja Dyrberg // Popknit

**Omarm het leven, proef alle vruchten van de tuin en beleef alle kleuren van de regenboog - dat is de inspiratie van de ontwerper voor de kleurselectie van deze mooie zomertop, die met zijn snit en pasvorm uitnodigt om te spelen en te bewegen en ten volle van het leven te genieten.**



# Maten en afmetingen

XS (S) M (L) XL (2XL) 3XL

## Geschikt voor borstomvang

78-85 (86-93) 94-100 (101-109) 110-118  
(119-128) 129-138 cm

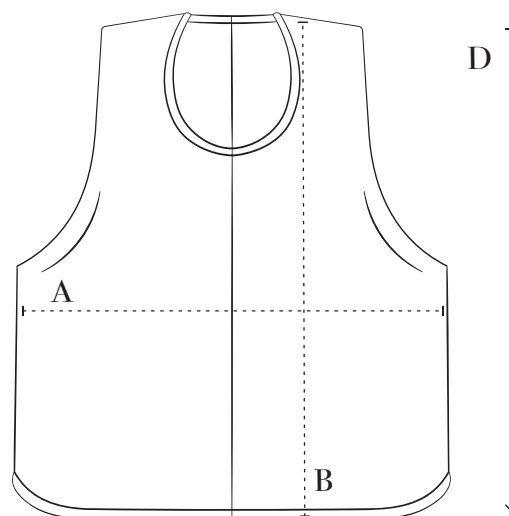
## Bovenwijdte (A)

78 (85,5) 93 (101) 110,5 (120) 129,5 cm

## Lengte (B)

51,5 (52) 52,5 (53,5) 54,5 (56) 57,5 cm

## Breirichting (D)



## Materialen

### GAREN VAN FILCOLANA

#### Kleur A

Arwetta kleur 380 (Coral Sunset)

50 (50) 50 (50) 50 (100) 100 g en

Tilia kleur 335 (Peach Blossom)

25 (25) 25 (25) 25 (50) 50 g

#### Kleur B

Arwetta kleur 313 (Bubblegum)

50 (50) 50 (50) 50 (100) 100 g en

Tilia kleur 313 (Bubblegum)

25 (25) 25 (25) 25 (50) 50 g

#### Kleur C

Arwetta kleur 365 (Calendula)

50 (50) 50 (50) 50 (100) 100 g en

Tilia kleur 365 (Calendula)

25 (25) 25 (25) 25 (50) 50 g

#### Kleur D

Arwetta kleur 379 (Sprout)

50 (50) 50 (50) 50 (100) 100 g en

Tilia kleur 367 (Lemongrass)

25 (25) 25 (25) 25 (50) 50 g

Elke kleur wordt met 1 draad Arwetta en 1 draad  
Tilia samen gebreid.

## Materialen

### NAALDEN

Rondbreinaalden 3.5 en 4 mm,

lengte 40 en 60-120 cm.

### OVERIGE MATERIALEN

1 steekmarkeerder

## Stekenverhouding

21 steken en 28 naalden in tricotsteek met 1 draad  
Arwetta en 1 draad Tilia, op nld 4 mm = 10 x 10 cm.

De proeflap wordt na het wassen gemeten.

De naalddikte is indicatief.

Als je meer steken op 10 cm hebt, neem dan een  
dikkere naald, als je minder steken op 10 cm hebt,  
neem dan een dunnere naald.



# Techniek

## AFKORTINGEN

**st:** steek (steken)

**nld:** naald

**r:** recht

**av:** averecht

**rnd:** ronde(n)

**sm:** samen

**sm:** steekmarkeerder

**o-mind.:** Neem 1 st af, brei 1 r, trek de losse steek over.

**r-meerd. (meerderen naar rechts, aan de goede kant):** Plaats de linker naald, vanaf de achterkant naar je toe, onder de lus tussen twee steken, plaats deze lus op de naald en brei hem recht.

**r-meerd-av (meerderen naar rechts, aan de verkeerde kant):** Plaats de linker naald van achter naar voren, onder de lus tussen twee steken, plaats deze lus op de naald en brei hem averecht. Vanaf de goede kant gezien zal de meerdering naar rechts kantelen.

**l-meerd (meerderen naar links, aan de goede kant):** Plaats de linker naald, van voor naar achter, onder de lus tussen twee steken, plaats deze lus op de naald en brei hem recht door de achterste lus.

**l-meerd-av (meerderen naar links, aan de verkeerde kant):** Plaats de linker naald, van voor naar achter, onder de lus tussen twee steken, plaats deze lus op de naald en brei hem averecht door de achterste lus. Vanaf de goede kant gezien zal de meerdering naar links kantelen

**l-mind-r (naar links gerichte mindering, aan de goede kant gebreid):** Neem 1 st r af, neem 1 st r af, steek de linker naald av door beide steken op de rechter naald, zodat de linker naald voor de rechter naald ligt, en brei de steken recht samen.

## SPECIALE TECHNIEKEN

### Intarsia

Wanneer u van kleur wisselt, wordt de draad waarvan u wisselt over de draad geplaatst waarnaar u verandert (de "nieuwe" kleur), zodat gaten in het werk bij de kleurwisselingen worden vermeden. Trek het garen aan voordat je verder breit in de nieuwe kleur.

## Verkorte toeren breien

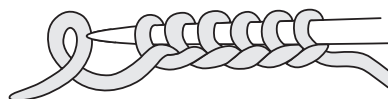
Neem de 1e steek av af met het garen voor de steek (naar je toe), plaats de draad over de rechter naald en naar beneden achter het werk (van je af) en trek de draad aan zodat een 'dubbele steek' ontstaat. Trek de steek iets aan en brei verder. Deze dubbele steken worden op de volgende nld recht of averecht samen gebreid. Deze techniek wordt German Short Rows genoemd.

## Breïend steken opzetten

\*Brei 1 r in de eerste steek, laat de steek op de linker naald staan, plaats de nieuwe steek van de rechter naald op de linker naald, voor de eerste steek, keer de steek terwijl deze op de linker naald wordt geplaatst\*, herhaal van \* tot \*, tot het gewenste aantal steken.

## Lusopzet

Maak een lus van het garen, zodat de lange draad (met de bol aan het andere uiteinde) bovenop de draad wordt gelegd, die op de naald zit, steek de rechter naald van voren in de lus, trek het garen aan zodat de ring een steek wordt. Herhaal tot het gewenste aantal steken.



## Werkvolgorde

De top wordt van boven naar beneden, heen en weer gebreid.

De rug begint in de nek en er wordt met twee kleuren gebreid met de kleurwisseltechniek intarsia. Eerst worden er aan elke zijkant meerdering gebreid om een schuine schoudernaad te vormen. Een mooi armsgat wordt gevormd door meerderingen in verschillende intervallen te breien. Brei vervolgens het rugpand recht naar beneden en eindig met een afronding aan de onderkant, dat met behulp van verkorte toeren wordt gebreid. Het voorpand wordt ook van boven naar beneden gebreid, in twee kleuren met de kleurwisseltechniek intarsia. Er worden breïend steken opgezet langs de schuine schoudernaad op het rugpand en elke kant van de hals wordt apart gebreid voordat het voorpand wordt verzameld en de rest van het werk wordt afgebreid op dezelfde wijze als het achterpand. De zijnaad wordt aan elkaar genaaid met matrassteken en alle randen worden afgewerkt met i-cordranden met kleurveranderingen die overeenkomen met de kleurveranderingen op het achter- en voorpand.



## Patroon

### RUGPAND

Zet 24 (26) 28 (30) 32 (34) 36 steken op met nld 4 mm, waarbij kleur A en 1 draad van elk garen.

**Nld 1 (verkeerde kant):** brei 12 (13) 14 (15) 16 (17) 18 av, plaats een steekmarkeerder, wissel naar kleur C en brei 12 (13) 14 (15) 16 (17) 18 av.

**Nld 2:** 3 r, l-meerd, brei tot steekmarkeerder, verplaats de markeerder naar de rechternld, wissel naar kleur A en brei tot de laatste 3 st, r-meerd, 3 r = 26 (28) 30 (32) 34 (36) 38 st.

**Nld 3:** 3 av, r-meerd-av, brei av tot de steekmarkeerder, wissel naar kleur C en brei av tot de laatste 3 st, l-meerd-av, 3 av = 28 (30) 32 (34) 36 (38) 40 st.

Herhaal naalden 2 en 3 nog 7 (7) 8 (8) 9 (9) 10 keer totdat er 56 (58) 64 (66) 72 (74) 80 steken op de naald staan.

Brei verder zonder meerderingen, 26 (26) 24 (24) 22 (22) 20 naalden terwijl je van kleur wisselt bij de markeerder, zoals hierboven vermeld. Eindig met een naald aan de verkeerde kant.

### Meerderingen voor de armsgaten

**Nld 1 (goede kant):** brei 3 r, l-meerd, brei r tot steekmarkeerder, wissel naar kleur A en brei r tot de laatste 3 st, r-meerd, 3 r = 58 (60) 66 (68) 74 (76) 82 st.

**Nld 2:** Brei de hele naald averecht.

**Nld 3:** Brei de hele naald recht.

**Nld 4:** Brei de hele naald averecht.

**Nld 5-8:** Brei naalden 3 en 4, 2 keer.

Herhaal nld 1 - 8 nog 1 keer = 60 (62) 68 (70) 76 (78) 84 steken.

Herhaal naalden 1 - 4 nog 2 keer = 64 (66) 72 (74) 80 (82) 88 steken.

Herhaal naalden 1 - 2 nog 3 keer = 70 (72) 78 (80) 86 (88) 94 steken.

Ga verder met de meerderingen aan elke kant, nu aan zowel de goede kant als de verkeerde kant, als volgt:

**Nld 1 (goede kant):** 3 r, l-meerd, brei r tot de laatste 3 st, r-meerd, 3 r = 72 (74) 80 (82) 88 (90) 96 st.

**Nld 2:** 3 av, r-meerd-av, brei av tot de laatste 3 st, l-meerd-av, 3 av = 74 (76) 82 (84) 90 (92) 98 st.

Herhaal deze 2 naalden nog 1 (2) 2 (3) 4 (5) 6 keer = 78 (84) 90 (96) 106 (112) 122 steken, zet **TEGELIJKERTIJD** 2 (3) 4 (5) 5 (7) 7 nieuwe steken op met lusopzet, na de steken op de laatste naald aan de verkeerde kant = 80 (87) 94 (101) 111 (119) 129 steken.

**Volgende nld (goede kant):** brei recht en zet 2 (3) 4 (5) 5 (7) 7 nieuwe steken op met lusopzet, na de steken op de naald = 82 (90) 98 (106) 116 (126) 136 steken.

Brei verder in tricotst tot het werk 46 (46,5) 47 (47) 48 (48,5) 50 cm lang is, gemeten vanaf de bovenkant van de schouder. Eindig met een naald aan de verkeerde kant.





Elke kant wordt nu afgerond met verkorte toeren als volgt:

#

**1e verkorte toer (goede kant):** brei r tot er 1 steek over is op de naald, keer het werk.

**2e verkorte rij (verkeerde kant):** 1 verkorte toersteek, brei av tot er 1 steek over is op de naald, keer het werk.

**3e verkorte toer (goede kant):** 1 verkorte toersteek, brei r tot de verkorte toerst van de vorige toer, keer het werk direct voor deze verkorte toerst.

**4e verkorte toerst (verkeerde kant):** 1 verkorte toersteek, brei av tot de verkorte toersteek van de vorige toer, keer het werk direct voor deze verkorte toersteek.

Herhaal toer 3 - 4 nog 4 (4) 4 (5) 5 (6) 6 keer.

**Laatste verkorte toer (goede kant):** 1 verkorte toersteek, brei r tot de verkorte toersteek van de vorige toer, brei de twee lussen van de verkorte toersteek recht samen, brei alle verkorte toerstekken samen op deze manier, 1 r.

**Volgende nld (verkeerde kant):** brei av tot de verkorte toersteek van de vorige toer, brei de twee lussen van de verkorte toersteek averecht samen als één steek, brei alle verkorte toerstekken op deze manier, 1

av.

#

Breek het garen in kleur A, maar laat het garen in kleur C aan de steken hangen.

Verplaats de steken naar een steekhouder en terwijl het voorpand wordt gebreid.

### Linker schouder/voorpand

Zet met naald 4 mm en kleur D, 1 draad in elk garen breiend 17 (17) 19 (19) 21 (21) 23 steken op langs de goede kant van de schuine rand aan de linkerkant van het achterpand. Begin bij de eerste meerdering en zet breiend steken op in de ruimte tussen de eerste en tweede steek van de schouder, tot aan de rand van de schouder.

Brei 29 nld in tricotst, eindig met een nld aan de verkeerde kant.

Begin nu met de meerderingen voor de hals, als volgt:  
**Nld 1 (rechterkant):** 3 r, l-meerd, brei r tot het einde van de nld = 18 (18) 20 (20) 22 (22) 24 steken.

**Nld 2:** Brei de hele naald averecht.

Herhaal naalden 1 - 2 nog 5 keer = 23 (23) 25 (25) 27 (27) 29 steken, zet **TEGELIJKERTIJD** 5 (6) 7 (8) 9 (10) 11 steken op met lusopzet, na de steken op de laatste naald aan de verkeerde kant.

Verplaats de steken naar een steekhouder terwijl het rechter voorpand wordt gebreid.



### Rechter schouder/voorpand

Zet met naald 4 mm en kleur D, en 1 draad in elk garen breiend 17 (17) 19 (19) 21 (21) 23 steken op langs de goede kant van de schuine rand aan de rechterkant van het achterpand. Begin bij de rand en pak de steken op in de ruimte tussen de eerste en tweede steek op de schouder, tot de eerste meerdering.

Brei 29 nld in tricotst, eindig met een nld aan de verkeerde kant.

Begin nu met de meerderingen voor de hals, als volgt:

**Nld 1 (goede kant):** brei r tot de laatste 3 st, r-meerd, brei r tot het einde van de nld = 18 (18) 20 (20) 22 (22) 24 st.

**Nld 2:** Brei de hele naald averecht.

Herhaal nld 1 – 2 nog 5 keer = 23 (23) 25 (25) 27 (27) 29 steken.



Nu worden de voorpanden als volgt verzameld:

**Volgende nld (goede kant):** brei r tot het einde van de naald en zet na de steken op de naald, nog eens 5 (6) 7 (8) 9 (10) 11 nieuwe steken op met lusopzet. Plaats nu de opzij gezette steken van het linker voorpand terug op de naald, wissel naar kleur D en brei r over deze steken.

Er staan nu 56 (58) 64 (66) 72 (74) 80 steken op de naald.

Brei nog 1 nld aan de verkeerde kant.

### Armsgaten

**Nld 1 (goede kant):** brei 3 r, l-meerd, brei r tot steekmarkeerder, wissel naar kleur D en brei r tot de laatste 3 st, r-meerd, 3 r = 58 (60) 66 (68) 74 (76) 82 st.

**Nld 2:** Brei de hele naald averecht.

**Nld 3:** Brei de hele naald recht.

**Nld 4:** Brei de hele naald averecht.

**Nld 5-8:** Brei naalden 3 en 4 nog 2 keer.

Herhaal naalden 1 - 8 nog 1 keer = 60 (62) 68 (70) 76 (78) 84 steken.

Herhaal naalden 1 - 4 nog 2 keer = 64 (66) 72 (74) 80 (82) 88 steken.

Herhaal naalden 1 - 2 nog 3 keer = 70 (72) 78 (80) 86 (88) 94 steken.

Ga verder met meerderingen aan elke kant, nu op elke nld, als volgt:

**Nld 1 (goede kant):** 3 r, l-meerd, brei r tot de laatste 3 st, r-meerd, 3 r = 72 (74) 80 (82) 88 (90) 96 st.

**Nld 2:** 3 av, r-meerd-av, brei av tot de laatste 3 st, l-meerd-av, 3 av = 74 (76) 82 (84) 90 (92) 98 st.

Herhaal deze 2 naalden nog 1 (2) 2 (3) 4 (5) 6 keer = 78 (84) 90 (96) 106 (112) 122 steken, zet **TEGELIJKERTIJD** 2 (3) 4 (5) 5 (7) 7 nieuwe steken op met lusopzet, na de steken op de laatste naald aan de verkeerde kant = 80 (87) 94 (101) 111 (119) 129 steken.

**Volgende nld (goede kant):** brei recht en zet 2 (3) 4 (5) 5 (7) 7 nieuwe steken op met lusopzet, na de steken op de naald = 82 (90) 98 (106) 116 (126) 136 steken.

Brei verder in tricotst tot het werk 46 (46,5) 47 (47) 48 (48,5) 50 cm lang is, gemeten vanaf de bovenkant



van de schouder. Eindig met een naald aan de verkeerde kant.

Brei zoals de verkorte rijen van het rugpand van # tot #.

Breek het garen in kleur D, maar laat het garen in kleur B aan de steken hangen.

### **Naai de zijnaden als volgt aan elkaar:**

Plaats het achter- en voorpand naast elkaar met de goede zijde naar boven en naai met kleur D en matrassteek, de zijnaad aan de linkerzijde aan elkaar.

Naai de rechter zijnaad samen met kleur A.

### **Onderste i-cordrand**

Begin aan de rechterkant van het voorpand en brei met nld 4 mm en kleur B en het garen in kleur B dat bij de steken hangt, als volgt:

Zet 2 steken op met lusopzet en kant af met i-cord, als volgt:

\*2 r, l-mind-r = 3 steken op de rechter naald. Deze 3 steken worden teruggeplaatst op de linker naald\*, herhaal van \* tot \*, totdat er nog 1 steek over is op de linker naald in kleur B. Breek kleur B en ga verder met de i-cord van \* tot \*, totdat er nog 1 steek over is op de linker naald in kleur D. Breek kleur D. Wissel naar kleur C die aan de steken hangt en ga verder met de i-cord van \* tot \*, totdat er nog 1 steek over is op de linker naald in kleur C. Breek kleur C. Wissel naar kleur A en ga verder met de i-cord van \* tot \*, totdat alle steken zijn afgekant. Breek het garen in kleur A.

Naai de twee uiteinden van het i-cord aan elkaar met matrassteken in kleur A.

### **I-cord in armsgat**

#### **Linkerkant**

Knip ca. 1 meter garen af in kleur D en brei met het garenuiteinde en naaldmaat 3.5 mm, steken op langs de goede kant van het linker armsgat, als volgt:  
Begin onderaan het armsgat, zet breiend steken op met het garenuiteinde en laat de bollen aan het begin hangen, zet breiend 1 steek op voor elke steek/nld van het voorpand tot daar waar er breiend steken zijn opgezet voor het linker voorpand. Wissel naar kleur C, gebruik een garenuiteinde van ca. 1 meter en zet breiend een gelijk aantal steken op langs het achterste armsgat, tot aan de onderkant van het armsgat.  
Gebruik nu de het garen in kleur D en zet 2 steken op met lusopzet.

Brei i-cord zoals aan de onderrand, als volgt:

\*brei 2 r, l-mind-r, = 3 st op de rechter nld, zet deze 3 st terug op de linker nld\*, herhaal van \* tot \* totdat er 1 steek overblijft op de linker nld in kleur D. Breek kleur D. Wissel naar kleur C en ga verder met de i-cord van \* tot \* totdat alle steken zijn afgekant. Breek kleur C en naai de twee uiteinden van het i-cord aan elkaar met matrassteken in kleur C.

### **Rechterkant**

Zet breiend steken op, op dezelfde manier als in het linker armsgat, begin met kleur A en wissel naar kleur B op de schouder.

Brei i-cord op dezelfde manier als in het linker armsgat.

### **I-cord in de halsopening**

Met nld 3.5 mm en een draad van 0,5 meter in kleur A, worden er breiend steken opgezet langs de goede kant van de halsopening als volgt:

Begin op de rechter schouder en zet voor elke steek breiend 1 steek op langs de rechterkant van de nek. Wissel naar een draad van 0,5 meter in kleur C en zet breiend 1 steek op voor elke steek langs de linkerkant van de nek. Wissel naar een draad van 0,5 meter in kleur D en zet breiend 1 steek op voor elke steek/nld langs de linkerkant van de hals. Wissel naar een draad van 0,5 meter in kleur B en zet breiend 1 steek op voor elke steek/nld langs de rechterkant van de hals.

Zet met kleur A 2 steken op met lusopzet en brei i-cord op dezelfde manier als in de armsgaten, waar de kleur wisselt als er 1 steek over is van de kleur waarmee je net hebt gebreid.

Naai de twee uiteinden van het i-cord aan elkaar met matrassteken in kleur B.

### **AFWERKING**

Werk alle draadjes weg.

Was de top volgens de instructies op de garenetiketten en laat hem plat op een handdoek drogen.